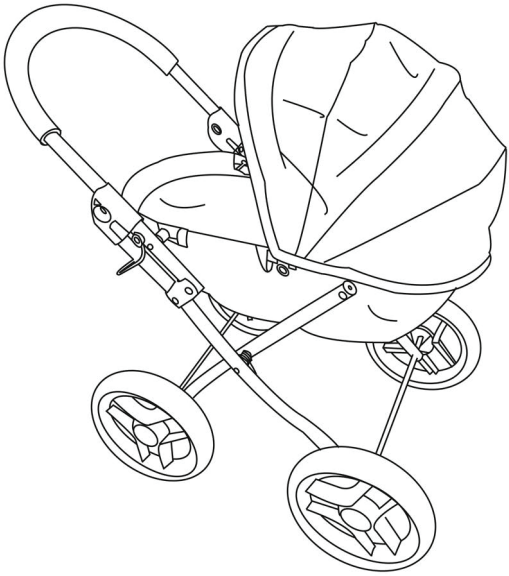
ДЕТСКА ИГРАЧКА - КОЛИЧКА ЗА КУКЛИ / CHILDREN'S TOY - DOLL STROLLER / GYERMEKJÁTÉK - BABAKOCSI / JUGUETE INFANTIL - COCHECITO PARA MUÑECAS / GIOCATTOLO PER BAMBINI - CARROZZINA PER BAMBOLE / KINDERSPIELZEUG - PUPPENWAGEN / JOUET POUR ENFANTS - POUSSETTE POUR POUPÉES / DJEČJA IGRAČKA - KOLICA ZA LUTKE / ΠΑΙΔΙΚΟ ΠΑΙΧΝΙΔΙ - ΚΑΡΟΤΣΑΚΙ ΓΙΑ ΚΟΥΚΛΕΣ / JUCĂRIE PENTRU COPII - CĂRUCIOR PENTRU PĂPUȘI / BRINQUEDO INFANTIL - CARRINHO PARA BONECAS / KINDERSPEELGOED - POPPENWAGEN / DĚTSKÁ HRAČKA - KOČÁREK PRO PANENKY / საბავშვო სათამაშო - თოჯინის ეტლი

DAISY

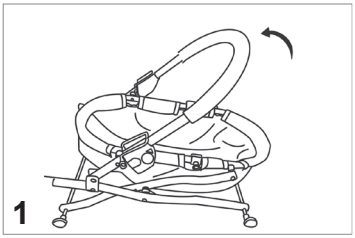


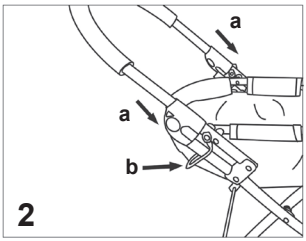
chipolino

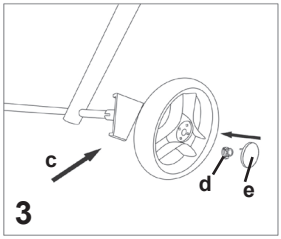
продуктов номер / item number / cikkszám/ número de artículo / codice articolo / artikelnummer / numéro d'article / broj proizvoda / αριθμός προϊόντος / numărul produsului / número de produto / productnummer / číslo produktu / პროდუქტის ნომერი:

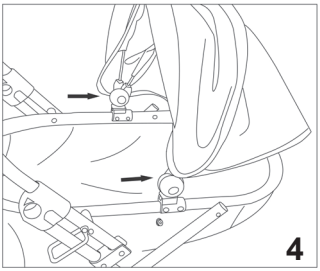
KZKDZ0240xxx /9325A

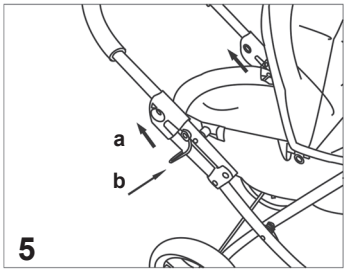
ФИГУРИ / FIGURES / ÁBRÁK / CIFRAS / FIGURE / FIGUREN / LES FIGURES / FIGURE / ΦΙΓΟΥΡΕΣ / FIGURILE / FIGURAS / FIGUREN / OBRÁZKY / ფიგურები











BG: ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

ВАЖНО! ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА: ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО!

ЗА ОСИГУРЯВАНЕ БЕЗОПАСНОТО ИЗПОЛЗВАНЕ НА ТОЗИ ПРОДУКТ, СПАЗВАЙТЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯТА, УКАЗАНИЯТА И ПРЕПОРЪКИТЕ ОТ ТАЗИ ИНСТРУКЦИЯ!

ВАЖНО! ОСНОВНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ!

- **ВНИМАНИЕ!** ДА СЕ ИЗПОЛЗВА САМО ПОД ПРЯК НАДЗОР ОТ ВЪЗРАСТЕН!
- **ВНИМАНИЕ!** ИГРАЧКАТА НЕ Е ПОДХОДЯЩА ЗА ДЕЦА НА ВЪЗРАСТ ПОД 3 ГОДИНИ! НАЛИЧИЕ НА ДРЕБНИ ЧАСТИ.
- **ВНИМАНИЕ!** ИГРАЧКАТА Е ПРЕДНАЗНАЧЕНА ЗА КУКЛИ И НЕ Е ПОДХОДЯЩА ЗА ЖИВОТНИ ИЛИ ДЕЦА ДА СЯДАТ В НЕЯ.
- **ВНИМАНИЕ!** ПАЗЕТЕ ОТ ОГЪН!
- **ВНИМАНИЕ!** КОМПЛЕКТЪТ В ОПАКОВКАТА СЪДЪРЖА ДРЕБНИ ЧАСТИ! НЕ ДОПУСКАЙТЕ ПРИСЪСТВИЕТО НА ДЕЦА ПОД 3 ГОДИНИ, ПРЕДИ ДА СТЕ СГЛОБИЛИ ИГРАЧКАТА НАПЪЛНО, ЗА ДА ИЗБЕГНЕТЕ ДОСТЪП ДО ДРЕБНИ И РАЗГЛОБЕНИ ЧАСТИ!
- Сгъването и разгъването на играчката да се извършва **САМО** от възрастен!
- Играчката е предназначена за употреба в домашни условия или на обезопасени площадки.
- **НЕ** позволявайте на детето да играе с тази играчка на улица, в близост до стълби, врати, отоплителни уреди, до басейни, по неравни или с наклон повърхности, за да предотвратите риска от увреждане на детето!
- Използвайте играчката през деня на добре осветени места, за да се предотвратят инциденти.
- **НЕ** правете промени или модификации по конструкцията! Безопасността е гарантирана от производителя във вида, в който е произведена и се предлага на пазара.
- **НЕ** използвайте резервни части и други компоненти, които не са доставени от производителя! Производителят не поема отговорност за безопасността в случай, че са използвани резервни части, различни от оригиналните за одобрения тип или препоръчани от него.
- Дръжте найлоновите опаковки далече от деца, за да избегнете риска от задушаване!

ХАРАКТЕРИСТИКА НА ПРОДУКТА

- Играчката е подходяща за деца на възраст над 3 години.
- Сгъваема рама.

УКАЗАНИЯ ЗА СГЛОБЯВАНЕ И МОНТИРАНЕ

ВАЖНО! СЛЕДВАЙТЕ ТОЧНО УКАЗАНИЯТА И ПОСЛЕДОВАТЕЛНОСТТА ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПРОДУКТА ОТ ПРИЛОЖЕНИТЕ В ИНСТРУКЦИЯТА ИЛЮСТРАЦИИ.

ВНИМАНИЕ! ПРОВЕРЕТЕ СИГУРНОСТТА НА ФИКСИРАНЕТО СЛЕД ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ВСЯКА ОПЕРАЦИЯ!

Действията по разгъване на количката са номерирани от 1 до 5. Използвайте описанията им по-долу заедно с илюстрацията, носеща същия номер.

Играчката е в сглобен вид. За сгъване и разгъване не е необходимо използването на инструменти.

1. РАЗГЪВАНЕ НА КОЛИЧКАТА

2. ФИКСИРАНА НА КОЛИЧКАТА В РАЗГЪНАТО ПОЛОЖЕНИЕ

След разгъване плъзнете надолу заключващите елементи (a) от двата края на дръжката

и поставете блокиращите скоби (b) върху предните тръби. Уверете се, че количката е фиксирана в разгънато положение.

ВНИМАНИЕ! Уверете се, че играчката е фиксирана в разгънато положение.

3. МОНТИРАНЕ НА КОЛЕЛАТА

Отстранете от осите защитното капаче (c). От всяка страна на осите поставете последователно колело, фиксиращ елемент (d) и декоративно капаче (e).

4. МОНТИРАНЕ НА СЕННИКА

Плъзнете двата края на сенника към каналите от двете страни на рамата. Уверете се, че сенника е фиксиран.

5. СГЪВАНЕ НА КОЛИЧКАТА

Издърпайте нагоре блокиращите скоби (b), след което преместете нагоре и заключващите елементи (a), докато се отделят от тръбите на рамата. Сгънете количката.

СГЪВАНЕ И РАЗГЪВАНЕ НА СЕННИКА

Натиснете или издърпайте с ръка сенника, за да го сгънете или разгънете.

УКАЗАНИЯ ЗА ПРОФИЛАКТИКА И ПОДДРЪЖКА

- Периодично проверявайте изправността на отделните части.
- Не обливайте играчката с вода. Почиствайте с мека памучна кърпа – суха или леко навлажнена с вода или мек препарат.
- Не почиствайте с агресивни препарати, съдържащи абразивни частици, амоняк, белина или спирт.
- Винаги подсушавайте играчката, оставяйте я да изсъхне преди да я приберете за съхранение или да я използвате отново. Възможно е да се появи мухъл, ако съхранявате продукта влажен.
- Не съхранявайте играчката на влажно място или в близост до източници на топлина.
- Съхранявайте играчката на чисто и сухо място. Не излагайте на прякото въздействие на околната среда - слънце, дъжд, влага, или резки температурни промени!
- Преустановете използването на играчката, ако установите повредени или счупени части или повърхности с пукнатини, до отстраняването на повредата!

Използвани материали: пластмаса, метал, текстил.

EN: INSTRUCTIONS FOR USE

IMPORTANT! RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY!

TO ASSURE SAFE USAGE OF THIS PRODUCT FOLLOW ALL WARNINGS, INSTRUCTIONS AND RECOMMENDATIONS GIVEN IN THIS USER MANUAL!

IMPORTANT! MAIN WARNINGS!

- **WARNING!** THE PRODUCT MUST BE USED ONLY UNDER ADULT SUPERVISION!
- **WARNING!** THE TOY IS NOT SUITABLE FOR CHILDREN YOUNGER THAN 3 YEARS. SMALL PARTS CHOCKING HAZARD!
- **WARNING!** THIS TOY IS INTENDED FOR DOLLS ONLY AND IS NOT SUITABLE FOR CHILDREN OR ANIMALS TO SIT IN IT.
- **WARNING!** KEEP AWAY FROM FIRE!
- **WARNING!** THE PACKAGE CONTAINS SMALL PARTS! DO NOT ALLOW THE PRESENCE OF CHILDREN UNDER 3 YEARS BEFORE YOU HAVE COMPLETED THE ASSEMBLY OF THE TOY TO AVOID THE ACCESS TO SMALL AND DIFFERENT PARTS!
- **ONLY** Adult assembly, folding and unfolding is required!
- This toy can be used indoors or at safe playgrounds.
- **DO NOT** allow your child to play with this toy on roads; near stairways, doors, heaters or pools; uneven surfaces or slopes, in order to prevent possible injuries!
- Use the toy at daylight or at well illuminated places in order to prevent injuries.
- **DO NOT** change the toy construction! The manufacturer guarantees the safety only in its original shape and appearance.
- **DO NOT** use spare parts or other components, which have not been supplied by the manufacturer! Chipolino is not responsible in case that spare parts which are not supplied or approved by manufacturer were used.
- Keep away the plastic packaging in order to avoid risk of suffocation!

MAIN FEATURES

- Suitable for children older than 3 years.
- Foldable frame.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS AND FUNCTIONS

IMPORTANT! FOLLOW EXACTLY THE INSTRUCTIONS GIVEN AND CHECK THE PICTURES.
CAUTION! AFTER EACH OPERATION, MAKE SURE THAT THE FIXING IS STABLE!

The assembly, disassembly and functions are numbered from 1 to 5. Use the operations descriptions given in this manual and their matching picture. No tools are required for the assembly.

This toy is assembled. For folding and unfolding you do not need any tools.

1. OPENING THE FRAME

2. FIXING THE STROLLER IN OPEN POSITION

After unfolding slide down the locking elements (a) at both ends of handle and place the blocking brackets (b) over the front tubes. Make sure that toy is fixed in open position.

CAUTION! Make sure the stroller is fixed in unfolded position!

3. ASSEMBLY OF WHEELS

Remove the protective cover (c) from the axis. At each side of axis place in this order – wheel, fixing element (d) and decorative cover (e).

4. ASSEMBLY OF CANOPY

Slide both ends of canopy to the channels at both sides of frame. Make sure that canopy is fixed.

5. FOLDING OF THE FRAME

Pull up the blocking brackets (b) and after that move the up the locking elements (a) until they separate from the tubes of frame. Fold the toy.

FOLDING AND UNFOLDING OF CANOPY

Pull or push the canopy with your hand to fold it or to open it.

CARE AND MAINTENANCE GUIDELINES

- Regularly check every part for damages.
- Do not soak the toy in water. Clean with soft cotton cloth – dry or damp using mild detergent.
- Do not use abrasive, bleach or other aggressive detergents.
- Store the toy in a clean and dry place. Do not expose directly to environment factors - sunlight, rain, moisture or harsh temperature amplitudes!
- Do not store the toy in wet environment or near heat resources.
- Always let the toy dry fully before storing or using it. If the product is stored wet, this can cause mold.
- Cease the use of the toy, if you find damaged or broken parts or cracked surfaces, until it is repaired!
- In case of problems related to normal operation, contact an authorized service center for consultation or repair.

Used materials: plastic, metal, textile - 100% polyester.

HU: HASZNÁLATI UTASÍTÁS

FONTOS! ŐRIZZE MEG A JÖVŐBENI REFERENCIÁNAK: FIGYELMESEN OLVASSA EL!

A TERMÉK BIZTONSÁGOS HASZNÁLATÁNAK BIZTOSÍTÁSA ÉRDEKÉBEN KÖVESSE A FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYVBEN TALÁLHATÓ ÖSSZES FIGYELMEZTETÉST, UTASÍTÁST ÉS AJÁNLÁST!

FONTOS! ALAPVETŐ FIGYELMEZTETÉSEK!

- **FIGYELEM!** A TERMÉKET KIZÁRÓLAG FELNŐTT FELÜGYELETE MELLETT HASZNÁLJA!
- **FIGYELEM!** A JÁTÉK NEM ALKALMAS 3 ÉV ALATTI GYERMEKEKNEK! APRÓ ALKATRÉSZEK FULLADÁSVESZÉLYT OKOZHATNAK!
- **FIGYELEM!** EZ A JÁTÉK KIZÁRÓLAG BÁBOK SZÁMÁRA KÉSZÜLT, ÉS NEM ALKALMAS GYERMEKEK VAGY ÁLLATOK SZÁMÁRA, HOGY BENNE ÜLJENEK.
- **FIGYELEM!** TARTSA TÁVOL A TŰZTŐL!
- **FIGYELEM!** A CSOMAGOLÁS APRÓ ALKATRÉSZEKET TARTALMAZ! NE ENGEDJE, HOGY 3 ÉV ALATTI GYERMEKEK JELEN LEGYENEK A JÁTÉK TELJES ÖSSZESZERELÉSE ELŐTT, HOGY ELKERÜLJE AZ APRÓ ÉS LEVÁLT RÉSZEK ELÉRHETŐSÉGÉT!
- Kizárólag felnőtt végezze az összeszerelést, a **JÁTÉK** össze- és szétszerelését!
- Ez a játék beltéri vagy biztonságos játszótereken használható.
- **NE** engedje, hogy gyermeke ezzel a játékkal az út mellett, lépcsőknél, ajtóknál, fűtőtesteknél, medencéknél, egyenetlen vagy lejtős felületeken játsszon, hogy elkerülje a lehetséges baleseteket!
- A játékot nappali fényben vagy jól megvilágított helyeken használja a balesetek elkerülése érdekében.
- **NE** változtassa meg a játék szerkezetét! a gyártó csak az eredeti formájában és kialakításában biztosítja a biztonságot.
- **NE** használjon pótalkatrészeket vagy egyéb alkatrészeket, amelyeket a gyártó nem szállított! A Chipolino nem vállal felelősséget olyan pótalkatrészek használatáért, amelyeket a gyártó nem hagyott jóvá.
- Tartsa távol a műanyag csomagolást gyermekektől a fulladás veszélyének elkerülése érdekében!

FŐ JELLEMZŐK

- 3 év feletti gyermekek számára alkalmas.
- Összecsukható váz.

ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ ÉS FUNKCIÓK

FONTOS! PONTOSAN KÖVESSE AZ UTASÍTÁSOKAT ÉS ELLENŐRIZZE A KÉPEKET!
FIGYELEM! MINDEN MŰVELET UTÁN ELLENŐRIZZE A RÖGZÍTÉST!

A babakocsi szétnyitásának, összeszerelésének és funkcióinak lépései 1-től 5-ig vannak számozva. Használja az útmutatóban található leírásokat és az adott ábrák számát. Összeszereléshez nincs szükség szerszámokra.

A játék össze van szerelve. Összecsukáshoz és kinyitáshoz nem szükséges szerszám.

1. A VÁZ KINYITÁSA

2. A BABAKOCSI RÖGZÍTÉSE KINYITOTT ÁLLAPOTBAN

Nyitás után csúsztassa le a rögzítő elemeket (a) a fogantyúk mindkét végén, és helyezze a blokkoló konzolokat (b) az első csövekre. Győződjön meg arról, hogy a játék rögzített kinyitott állapotban van.

FIGYELEM! GYŐZŐDJÖN MEG ARRÓL, HOGY A BABAKOCSI KINYITOTT ÁLLAPOTBAN RÖGZÍTVE VAN!

3. KEREKEK ÖSSZESZERELÉSE

Távolítsa el a védősapkát (c) a tengelyről. Helyezze el ebben a sorrendben: kerék, rögzítőelem (d) és díszítő fedél (e).

4. NAPELLENZŐ ÖSSZESZERELÉSE

Csúsztassa a napellenző mindkét végét a váz két oldalán található csatornákba. Győződjön meg arról, hogy a napellenző rögzítve van.

5. A VÁZ ÖSSZECSUKÁSA

Húzza fel a blokkoló konzolokat (b), majd emelje fel a rögzítő elemeket (a), amíg el nem válnak a váz csöveitől. Csukja össze a játékot.

NAPELLENZŐ ÖSSZE- ÉS SZÉTCSUKÁSA

Húzza vagy nyomja a napellenzőt kézzel, hogy összecsukja vagy kinyissa.

KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ

- Rendszeresen ellenőrizze az összes alkatrész épségét.
- Ne áztassa vízbe a játékot. Tisztítsa meg puha pamut ruhával - szárazon vagy nedvesen enyhe tisztítószerrel.
- Ne használjon koptató, fehérítőt tartalmazó vagy más agresszív tisztítószereket.
- Tárolja a játékot tiszta és száraz helyen. Ne tegye ki közvetlen környezeti hatásoknak - napfény, eső, nedvesség vagy erős hőmérsékleti ingadozások!
- Ne tárolja a játékot nedves környezetben vagy hőforrások közelében.
- Mindig hagyja teljesen megszáradni a játékot tárolás vagy használat előtt. Nedves tárolás esetén penész alakulhat ki.
- Szüntesse be a játék használatát, ha sérült vagy törött alkatrészeket, illetve repedt felületeket talál, amíg azokat meg nem javítják!
- Ha a játék működésével kapcsolatos problémák merülnek fel, forduljon egy hivatalos szervizközponthoz tanácsért vagy javításért.

Felhasznált anyagok: műanyag, fém, textil – 100% poliészter.

ES: INSTRUCCIONES DE USO

¡IMPORTANTE! CONSÉRVELO PARA FUTURAS CONSULTAS: ¡LEA ATENTAMENTE!

PARA GARANTIZAR UN USO SEGURO DE ESTE PRODUCTO, SIGA TODAS LAS ADVERTENCIAS, INSTRUCCIONES Y RECOMENDACIONES DADAS EN ESTE MANUAL DEL USUARIO.

¡IMPORTANTE! ¡ADVERTENCIAS PRINCIPALES!

- **¡ADVERTENCIA!** EL PRODUCTO DEBE UTILIZARSE SOLO BAJO SUPERVISIÓN ADULTA!
- **¡ADVERTENCIA!** EL JUGUETE NO ES APTO PARA NIÑOS MENORES DE 3 AÑOS. ¡PELIGRO DE ASFIXIA POR PIEZAS PEQUEÑAS!
- **¡ADVERTENCIA!** ESTE JUGUETE ESTÁ DISEÑADO SOLO PARA MUÑECAS Y NO ES APTO PARA QUE SE SIENTEN NIÑOS NI ANIMALES.
- **¡ADVERTENCIA!** MANTENER ALEJADO DEL FUEGO!
- **¡ADVERTENCIA!** EL PAQUETE CONTIENE PIEZAS PEQUEÑAS. NO PERMITA QUE LOS NIÑOS MENORES DE 3 AÑOS ESTÉN PRESENTES ANTES DE COMPLETAR EL MONTAJE DEL JUGUETE PARA EVITAR EL ACCESO A PIEZAS PEQUEÑAS O SUELTAS.
- El montaje, el plegado y el despliegue del juguete deben realizarse **SOLO** por un adulto.
- Este juguete es apto para interiores o áreas de juego seguras.
- **NO** permita que su hijo juegue con este juguete en la vía pública, cerca de escaleras, puertas, calentadores, piscinas, o en superficies irregulares o inclinadas para evitar posibles lesiones.
- Utilice el juguete durante el día o en lugares bien iluminados para prevenir accidentes.
- **NO** altere ni modifique la estructura del juguete. El fabricante garantiza la seguridad solo en su forma y diseño originales.
- **NO** use piezas de repuesto ni componentes que no hayan sido proporcionados por el fabricante. Chipolino no se hace responsable en caso de que se usen piezas de repuesto no suministradas ni aprobadas por el fabricante.
- Mantenga el embalaje plástico alejado de los niños para evitar el riesgo de asfixia.

CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES

- Adecuado para niños mayores de 3 años.
- Estructura plegable.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE Y FUNCIONES

¡IMPORTANTE! SIGA EXACTAMENTE LAS INSTRUCCIONES Y REVISE LAS ILUSTRACIONES.

¡PRECAUCIÓN! DESPUÉS DE CADA OPERACIÓN, ASEGÚRESE DE QUE EL FIJADO SEA ESTABLE.

El montaje, desmontaje y las funciones están numerados del 1 al 5. Use las descripciones de operaciones que se dan en este manual junto con sus ilustraciones correspondientes. No se necesitan herramientas para el montaje.

Este juguete está montado. Para plegarlo y desplegarlo, no se necesitan herramientas.

1. ABRIENDO LA ESTRUCTURA

2. FIJACIÓN DEL CARRITO EN POSICIÓN ABIERTA

Después de desplegarlo, deslice hacia abajo los elementos de bloqueo (a) en ambos extremos del mango y coloque los soportes de bloqueo (b) sobre los tubos delanteros. Asegúrese de que el juguete esté fijado en posición abierta.

PRECAUCIÓN! asegúrese de que el carrito esté en posición desplegada y fija.

3. MONTAJE DE LAS RUEDAS

Retire la cubierta protectora (c) del eje. En cada lado del eje coloque en este orden: rueda, elemento de fijación (d) y cubierta decorativa (e).

4. MONTAJE DEL CAPÓ

Deslice ambos extremos del capó en los canales a ambos lados de la estructura. Asegúrese de que el capó esté fijo.

5. PLEGADO DE LA ESTRUCTURA

Levante los soportes de bloqueo (b) y luego suba los elementos de bloqueo (a) hasta que se separen de los tubos de la estructura. Pliegue el juguete.

PLEGADO Y DESPLEGADO DEL CAPÓ

Tire o empuje el capó con la mano para plegarlo o abrirlo.

GUÍA DE CUIDADO Y MANTENIMIENTO

- Revise regularmente cada pieza en busca de daños.
- No sumerja el juguete en agua. Limpie con un paño de algodón suave - seco o ligeramente humedecido con detergente suave.
- No use limpiadores abrasivos, blanqueador u otros detergentes agresivos.
- Guarde el juguete en un lugar limpio y seco. No lo exponga directamente a factores ambientales - sol, lluvia, humedad o grandes variaciones de temperatura.
- No guarde el juguete en un ambiente húmedo ni cerca de fuentes de calor.
- Deje que el juguete se seque completamente antes de guardarlo o usarlo. Si se almacena mojado, puede causar moho.
- Deje de usar el juguete si encuentra piezas dañadas, rotas o superficies agrietadas, hasta que se repare.
- En caso de problemas relacionados con el funcionamiento, comuníquese con un centro de servicio autorizado para consulta o reparación.

Materiales utilizados: plástico, metal, textil - 100% poliéster.

IT: ISTRUZIONI PER L'USO

IMPORTANTE! CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO: LEGGERE ATTENTAMENTE!

PER GARANTIRE UN USO SICURO DI QUESTO PRODOTTO, SEGUIRE TUTTE LE AVVERTENZE, LE ISTRUZIONI E LE RACCOMANDAZIONI FORNITE IN QUESTO MANUALE UTENTE!

IMPORTANTE! AVVERTENZE PRINCIPALI!

- **ATTENZIONE!** IL PRODOTTO DEVE ESSERE UTILIZZATO SOLO SOTTO LA SUPERVISIONE DI UN ADULTO!
- **ATTENZIONE!** IL GIOCATTOLO NON È ADATTO A BAMBINI DI ETÀ INFERIORE AI 3 ANNI. RISCHIO DI SOFFOCAMENTO PER PICCOLE PARTI!
- **ATTENZIONE!** QUESTO GIOCATTOLO È DESTINATO ESCLUSIVAMENTE A BAMBOLI E NON È ADATTO A ESSERE UTILIZZATO DA BAMBINI O ANIMALI!
- **ATTENZIONE!** TENERE LONTANO DAL FUOCO!
- **ATTENZIONE!** LA CONFEZIONE CONTIENE PICCOLE PARTI! NON CONSENTIRE LA PRESENZA DI BAMBINI DI ETÀ INFERIORE AI 3 ANNI PRIMA DEL COMPLETAMENTO DELL'ASSEMBLAGGIO PER EVITARE L'ACCESSO A PARTI PICCOLE O STACCATE!
- Il montaggio, la piegatura e l'apertura del giocattolo devono essere eseguiti **ESCLUSIVAMENTE** da un adulto!
- Questo giocattolo è pensato per un uso interno o in aree di gioco sicure.
- **NON** consentire al bambino di giocare con questo giocattolo in strada, vicino a scale, porte, riscaldatori, piscine o su superfici irregolari o inclinate per evitare possibili lesioni.
- Utilizzare il giocattolo alla luce del giorno o in aree ben illuminate per prevenire incidenti.
- **NON** alterare o modificare la struttura del giocattolo! La sicurezza è garantita dal produttore nella sua configurazione originale.
- **NON** utilizzare pezzi di ricambio o componenti non forniti dal produttore! Il produttore non è responsabile per la sicurezza se vengono utilizzati pezzi non approvati o consigliati.
- Tenere la confezione di plastica lontano dai bambini per evitare il rischio di soffocamento!

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

- Adatto a bambini dai 3 anni in su.
- Struttura pieghevole.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO E FUNZIONI

IMPORTANTE! SEGUIRE ESATTAMENTE LE ISTRUZIONI E VERIFICARE LE IMMAGINI.
ATTENZIONE! DOPO OGNI OPERAZIONE, ASSICURARSI CHE LA FISSAGGIO SIA STABILE!

Le azioni di montaggio, smontaggio e funzioni sono numerate da 1 a 5. Utilizzare le descrizioni operative fornite in questo manuale e l'immagine corrispondente. Non sono necessari strumenti per il montaggio.

Il giocattolo viene consegnato assemblato. Non sono necessari strumenti per piegare o aprire.

1. APERTURA DELLA STRUTTURA

2. FISSAGGIO DEL PASSEGGINO IN POSIZIONE APERTA

Dopo l'apertura, far scorrere verso il basso gli elementi di bloccaggio (a) alle estremità del manico e posizionare le staffe di bloccaggio (b) sui tubi anteriori. Assicurarsi che il giocattolo sia fissato in posizione aperta.

ATTENZIONE! Assicurarsi che il passeggino sia fissato in posizione aperta!

3. MONTAGGIO DELLE RUOTE

Rimuovere la copertura protettiva (c) dall'asse. Posizionare su ciascun lato dell'asse, in quest'ordine: ruota, elemento di fissaggio (d) e copertura decorativa (e).

4. MONTAGGIO DELLA CAPOTTINA

Far scorrere entrambe le estremità della capottina nei canali su entrambi i lati del telaio. Assicurarsi che la capottina sia fissata.

5. CHIUSURA DELLA STRUTTURA

Sollevare le staffe di bloccaggio (b), quindi spostare verso l'alto gli elementi di bloccaggio (a) fino a che non si separano dai tubi del telaio. Piegare il giocattolo.

PIEGATURA E APERTURA DELLA CAPOTTINA

Tirare o spingere la capottina con la mano per piegarla o aprirla.

LINEE GUIDA PER LA CURA E LA MANUTENZIONE

- Controllare regolarmente ogni parte per eventuali danni.
- Non immergere il giocattolo in acqua. Pulire con un panno morbido in cotone, asciutto o leggermente umido, utilizzando un detergente delicato.
- Non utilizzare detergenti abrasivi, candeggina o aggressivi.
- Conservare il giocattolo in un luogo pulito e asciutto. Non esporre direttamente a fattori ambientali - sole, pioggia, umidità o variazioni di temperatura!
- Non conservare il giocattolo in ambienti umidi o vicino a fonti di calore.
- Lasciare sempre asciugare completamente il giocattolo prima di conservarlo o utilizzarlo. Se il prodotto viene riposto umido, può formarsi della muffa.
- Interrompere l'uso del giocattolo se si trovano parti danneggiate o rotte o superfici crepate fino a quando non viene riparato.
- In caso di problemi relativi al normale funzionamento, contattare un centro di assistenza autorizzato per la consulenza o la riparazione.

Materiali utilizzati: plastica, metallo, tessuto - 100% poliestere.

DE: GEBRAUCHSANWEISUNG

WICHTIG! FÜR SPÄTERE NUTZUNG AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN!

UM EINE SICHERE VERWENDUNG DIESES PRODUKTS ZU GEWÄHRLEISTEN, BEFOLGEN SIE ALLE WARNUNGEN, ANWEISUNGEN UND EMPFEHLUNGEN IN DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG!

WICHTIG! WICHTIGE WARNHINWEISE!

- **WARNUNG!** DAS PRODUKT DARF NUR UNTER AUFSICHT VON ERWACHSENEN BENUTZT WERDEN!
- **WARNUNG!** DAS SPIELZEUG IST NICHT FÜR KINDER UNTER 3 JAHREN GEEIGNET. ERSTICKUNGSGEFAHR DURCH KLEINE TEILE!
- **WARNUNG!** DIESES SPIELZEUG IST NUR FÜR PUPPEN BESTIMMT UND NICHT GEEIGNET, DASS KINDER ODER TIERE DARIN SITZEN!
- **WARNUNG!** VON FEUER FERNHALTEN!
- **WARNUNG!** DIE VERPACKUNG ENTHÄLT KLEINTEILE. LASSEN SIE KINDER UNTER 3 JAHREN NICHT IN DER NÄHE SEIN, BEVOR DAS SPIELZEUG KOMPLETT MONTIERT IST, UM DEN ZUGANG ZU KLEINEN UND LOSEN TEILEN ZU VERHINDERN!
- Das Spielzeug sollte **NUR** von einem Erwachsenen zusammengebaut, gefaltet und entfaltet werden!
- Dieses Spielzeug kann drinnen oder auf sicheren Spielplätzen verwendet werden.
- Lassen Sie Ihr Kind **NICHT** auf Straßen, in der Nähe von Treppen, Türen, Heizkörpern oder Schwimmbädern oder auf unebenen oder geneigten Flächen mit diesem Spielzeug spielen, um mögliche Verletzungen zu vermeiden!
- Verwenden Sie das Spielzeug tagsüber oder an gut beleuchteten Orten, um Unfälle zu verhindern.
- Verändern oder modifizieren Sie die Struktur des Spielzeugs **NICHT**! Der Hersteller garantiert die Sicherheit nur in der ursprünglichen Form und Konstruktion.
- Verwenden Sie keine Ersatzteile oder Komponenten, die **NICHT** vom Hersteller geliefert wurden! Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für die Sicherheit, falls nicht genehmigte Ersatzteile verwendet werden.
- Halten Sie die Plastikverpackung von Kindern fern, um Erstickungsgefahren zu vermeiden!

PRODUKTMERKMALE

- Geeignet für Kinder ab 3 Jahren.
- Zusammenklappbarer Rahmen.

MONTAGE- UND FUNKTIONSANLEITUNG

WICHTIG! BEFOLGEN SIE GENAU DIE ANWEISUNGEN UND KONTROLLIEREN SIE DIE ABBILDUNGEN.

ACHTUNG! NACH JEDEM VORGANG SICHERSTELLEN, DASS DIE BEFESTIGUNG STABIL IST!

Die Montageschritte, Demontage und Funktionen sind von 1 bis 5 nummeriert. Verwenden Sie die im Handbuch angegebenen Anweisungen und die zugehörigen Abbildungen. Zur Montage sind keine Werkzeuge erforderlich.

Das Spielzeug wird vormontiert geliefert. Für das Zusammen- und Auseinanderklappen sind keine Werkzeuge erforderlich.

1. ÖFFNEN DES RAHMENS

2. FIXIEREN DES WAGENS IN OFFENER POSITION

Schieben Sie nach dem Öffnen die Verriegelungselemente (a) an beiden Enden des Griffs nach unten und platzieren Sie die Blockierbügel (b) über die vorderen Rohre. Stellen Sie sicher, dass das Spielzeug in der offenen Position fixiert ist.

ACHTUNG! Stellen Sie sicher, dass der Wagen in geöffneter Position fixiert ist!

3. MONTAGE DER RÄDER

Entfernen Sie die Schutzkappe (c) von der Achse. Platzieren Sie auf jeder Seite der Achse in dieser Reihenfolge: Rad, Befestigungselement (d) und Zierkappe (e).

4. MONTAGE DES DACHES

Schieben Sie beide Enden des Daches in die Kanäle auf beiden Seiten des Rahmens. Stellen Sie sicher, dass das Dach befestigt ist.

5. ZUSAMMENKLAPPEN DES RAHMENS

Ziehen Sie die Blockierbügel (b) hoch und bewegen Sie dann die Verriegelungselemente (a) nach oben, bis sie sich von den Rahmenschienen trennen. Klappen Sie das Spielzeug zusammen.

ZUSAMMEN- UND AUFKLAPPEN DES DACHES

Ziehen oder drücken Sie das Dach von Hand, um es zu falten oder zu öffnen.

PFLEGE- UND WARTUNGSHINWEISE

- Überprüfen Sie regelmäßig alle Teile auf Schäden.
- Tauchen Sie das Spielzeug nicht in Wasser. Reinigen Sie es mit einem weichen Baumwolltuch – trocken oder leicht feucht unter Verwendung eines milden Reinigungsmittels.
- Verwenden Sie keine scheuernden, bleichenden oder aggressiven Reinigungsmittel.
- Lagern Sie das Spielzeug an einem sauberen und trockenen Ort. Setzen Sie es keinen direkten Umwelteinflüssen aus – Sonnenlicht, Regen, Feuchtigkeit oder starken Temperaturschwankungen!
- Lagern Sie das Spielzeug nicht in feuchten Umgebungen oder in der Nähe von Wärmequellen.
- Lassen Sie das Spielzeug immer vollständig trocknen, bevor Sie es lagern oder verwenden. Bei Lagerung im nassen Zustand kann sich Schimmel bilden.
- Beenden Sie die Verwendung des Spielzeugs, wenn Sie beschädigte oder gebrochene Teile oder Risse an Oberflächen finden, bis es repariert ist!
- Bei Problemen im normalen Betrieb wenden Sie sich für Beratung oder Reparatur an ein autorisiertes Servicecenter.

Verwendete Materialien: Kunststoff, Metall, Textil – 100 % Polyester.

FR : MODE D'EMPLOI

IMPORTANT ! À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE: LIRE ATTENTIVEMENT !

POUR ASSURER UNE UTILISATION SÛRE DE CE PRODUIT, SUIVEZ TOUS LES AVERTISSEMENTS, INSTRUCTIONS ET RECOMMANDATIONS DONNÉS DANS CE MANUEL D'UTILISATION !

IMPORTANT ! AVERTISSEMENTS ESSENTIELS !

- **AVERTISSEMENT !** LE PRODUIT DOIT ÊTRE UTILISÉ UNIQUEMENT SOUS LA SURVEILLANCE D'UN ADULTE !
- **AVERTISSEMENT !** LE JOUET NE CONVIENT PAS AUX ENFANTS DE MOINS DE 3 ANS. PETITES PIÈCES - RISQUE D'ÉTOUFFEMENT !
- **AVERTISSEMENT !** CE JOUET EST DESTINÉ UNIQUEMENT AUX POUPÉES ET N'EST PAS ADAPTÉ POUR QUE DES ENFANTS OU DES ANIMAUX S'ASSEOIENT DEDANS.
- **AVERTISSEMENT !** TENIR À L'ÉCART DU FEU !
- **AVERTISSEMENT !** L'EMBALLAGE CONTIENT DE PETITES PIÈCES ! NE LAISSEZ PAS LES ENFANTS DE MOINS DE 3 ANS S'APPROCHER AVANT QUE LE JOUET NE SOIT ENTIÈREMENT ASSEMBLÉ, AFIN D'ÉVITER L'ACCÈS AUX PETITES PIÈCES.
- Le montage, le pliage et le dépliage doivent être effectués **UNIQUEMENT** par un adulte.
- Ce jouet peut être utilisé à l'intérieur ou dans des aires de jeux sûres.
- **NE PAS** permettre aux enfants de jouer avec ce jouet sur les routes ; à proximité d'escaliers, de portes, de radiateurs ou de piscines ; sur des surfaces irrégulières ou en pente, afin d'éviter les blessures potentielles !
- Utilisez ce jouet en plein jour ou dans des endroits bien éclairés pour prévenir les blessures.
- **NE PAS** modifier la structure du jouet ! Le fabricant garantit la sécurité uniquement dans sa forme et apparence d'origine.
- **NE PAS** utiliser de pièces de rechange ou d'autres composants qui n'ont pas été fournis par le fabricant ! Chipolino n'est pas responsable en cas d'utilisation de pièces de rechange non fournies ou non approuvées par le fabricant.
- Éloignez l'emballage en plastique pour éviter tout risque d'étouffement !

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

- Convient aux enfants de plus de 3 ans.
- Cadre pliable.

INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE ET FONCTIONNALITÉS

IMPORTANT ! SUIVEZ PRÉCISÉMENT LES INSTRUCTIONS ET VÉRIFIEZ LES ILLUSTRATIONS.
ATTENTION ! APRÈS CHAQUE OPÉRATION, VÉRIFIEZ LA STABILITÉ !

Les étapes d'assemblage, de démontage et les fonctions sont numérotées de 1 à 5. Utilisez les descriptions et les illustrations correspondantes dans ce manuel. Aucun outil n'est nécessaire pour l'assemblage.

Ce jouet est préassemblé. Aucun outil n'est requis pour le plier et le déplier.

1. OUVERTURE DU CADRE

2. FIXATION DE LA POUSSETTE EN POSITION OUVERTE

Après dépliage, glissez les éléments de verrouillage (a) vers le bas aux deux extrémités de la poignée et placez les supports de blocage (b) sur les tubes avant. Assurez-vous que le jouet est bien en position ouverte.

ATTENTION ! Assurez-vous que la poussette est bien fixée en position dépliée !

3. MONTAGE DES ROUES

Retirez le couvercle de protection (c) de l'axe. Placez de chaque côté de l'axe, dans cet ordre : roue, élément de fixation (d) et cache décoratif (e).

4. INSTALLATION DE LA CANOPÉE

Faites glisser les deux extrémités de la canopy dans les canaux de chaque côté du cadre. Assurez-vous que la canopy est bien fixée.

5. PLIAGE DU CADRE

Relevez les supports de blocage (b) puis faites remonter les éléments de verrouillage (a) jusqu'à ce qu'ils se séparent des tubes du cadre. Pliez le jouet.

PLIAGE ET DÉPLIAGE DE LA CANOPÉE

Tirez ou poussez la canopy à la main pour la plier ou la déplier.

CONSEILS D'ENTRETIEN ET DE MAINTENANCE

- Vérifiez régulièrement chaque pièce pour déceler tout dommage.
- Ne plongez pas le jouet dans l'eau. Nettoyez avec un chiffon en coton doux – sec ou légèrement humide avec un détergent doux.
- N'utilisez pas de produits abrasifs, d'eau de javel ou de détergents agressifs.
- Rangez le jouet dans un endroit propre et sec. Ne l'exposez pas directement aux facteurs environnementaux - soleil, pluie, humidité ou fortes variations de température !
- Ne stockez pas le jouet dans un environnement humide ou à proximité de sources de chaleur.
- Laissez toujours le jouet sécher complètement avant de le ranger ou de l'utiliser. Si le produit est stocké humide, cela peut provoquer de la moisissure.
- Cessez d'utiliser le jouet si vous trouvez des pièces endommagées ou cassées, ou des surfaces fissurées, jusqu'à réparation !
- En cas de problème lié au fonctionnement normal, contactez un centre de service agréé pour consultation ou réparation.

Matériaux utilisés : plastique, métal, textile - 100 % polyester.

HR: UPUTE ZA UPORABU

VAŽNO! ZADRŽATI ZA BUDUĆU REFERENCU: ČITAJTE PAŽLJIVO!

KAKO BISTE OSIGURALI SIGURNU UPOTREBU OVOG PROIZVODA, SLIJEDITE SVA UPOZORENJA, UPUTE I PREPORUKE NAVEDENE U OVOM KORISNIČKOM PRIRUČNIKU!

VAŽNO! OSNOVNA UPOZORENJA!

- **UPOZORENJE!** PROIZVOD SE MORA KORISTITI SAMO POD NADZOROM ODRASLIH!
- **UPOZORENJE!** IGRAČKA NIJE PRIKLADNA ZA DJECU MLAĐU OD 3 GODINE. OPASNOST OD GUŠENJA MALIM DIJELOVIMA!
- **UPOZORENJE!** OVA IGRAČKA NAMIJENJENA JE SAMO ZA LUTKE I NIJE PRIKLADNA ZA DJECU ILI ŽIVOTINJE DA SJEDAJU U NJU.
- **UPOZORENJE!** DRŽITE DALJE OD VATRE!
- **UPOZORENJE!** PAKIRANJE SADRŽI MALE DIJELOVE! NE DOPUSTITE PRISUSTVO DJECE MLAĐE OD 3 GODINE PRIJE NEGO ŠTO JE IGRAČKA U POTPUNOSTI SASTAVLJENA, KAKO BISTE SPRIJEČILI PRISTUP MALIM ILI RASTAVLJENIM DIJELOVIMA!
- Sklapanje i rasklapanje igračke smije obavljati **SAMO** odrasla osoba!
- Ova igračka namijenjena je za korištenje u kući ili na sigurnim igralištima.
- **NEMOJTE** dopustiti djetetu da se igra s ovom igračkom na cesti, u blizini stepenica, vrata, grijača, bazena, neravnih površina ili nagiba kako biste spriječili moguće ozljede!
- Koristite igračku tijekom dana ili na dobro osvijetljenim mjestima kako biste spriječili nezgode.
- **NEMOJTE** mijenjati konstrukciju igračke! Sigurnost je zajamčena samo u originalnom obliku i izgledu od strane proizvođača.
- **NE KORISTITE** rezervne dijelove ili druge komponente koje nisu isporučene od strane proizvođača! Proizvođač ne odgovara za sigurnost ako se koriste dijelovi koji nisu odobreni ili preporučeni od strane proizvođača.
- Držite plastičnu ambalažu podalje od djece kako biste izbjegli rizik od gušenja!

OSNOVNE KARAKTERISTIKE PROIZVODA

- Prikladno za djecu stariju od 3 godine.
- Sklopivi okvir.

UPUTE ZA SKLAPANJE I FUNKCIJE

VAŽNO! TOČNO SLIJEDITE UPUTE I PROVJERITE ILUSTRACIJE.

UPOZORENJE! NAKON SVAKOG KORAKA, PROVJERITE STABILNOST!

Koraci za sklapanje, rasklapanje i funkcije numerirani su od 1 do 5. Koristite opise radnji u ovom priručniku i odgovarajuću ilustraciju. Nisu potrebni alati za sklapanje.

Igračka dolazi unaprijed sastavljena. Alati nisu potrebni za sklapanje i rasklapanje.

1. OTVARANJE OKVIRA

2. FIKSIRANJE KOLICA U RASKLOPLJENOM POLOŽAJU

Nakon rasklapanja, kliznite elemente za zaključavanje (a) prema dolje na oba kraja ručke i postavite sigurnosne zupce (b) preko prednjih cijevi. Provjerite jesu li kolica fiksirana u otvorenom položaju.

UPOZORENJE! Provjerite je li kolica pravilno učvršćena u raskloplјenom položaju!

3. MONTAŽA KOTAČA

Uklonite zaštitni poklopac (c) s osovine. S obje strane osovine postavite redom: kotač, fiksator (d) i ukrasni poklopac (e).

4 MONTAŽA NADSTREŠNICE

Uvucite oba kraja nadstrešnice u kanale s obje strane okvira. Provjerite je li nadstrešnica fiksirana.

5. SKLAPANJE OKVIRA

Povucite sigurnosne zupce (b) prema gore, a zatim pomaknite elemente za zaključavanje (a) prema gore dok se ne odvoje od cijevi okvira. Sklopite igračku.

SKLAPANJE I RASKLAPANJE NADSTREŠNICE

Povucite ili pritisnite nadstrešnicu rukom kako biste je sklopili ili rasklopili.

UPUTE ZA ODRŽAVANJE I NJEGU

- Redovito provjeravajte svaki dio na oštećenja.
- Nemojte uranjati igračku u vodu. Očistite mekom pamučnom krpom – suhom ili lagano navlaženom blagim deterdžentom.
- Ne koristite abrazive, izbjeljivače ili agresivne deterdžente.
- Čuvajte igračku na čistom i suhom mjestu. Ne izlažite je izravno utjecajima okoliša – sunce, kiša, vlaga ili velike temperaturne promjene!
- Ne pohranjujte igračku u vlažnom okruženju ili u blizini izvora topline.
- Uvijek pustite da se igračka potpuno osuši prije pohrane ili ponovne uporabe. Ako je proizvod pohranjen vlažan, može doći do stvaranja plijesni.
- Prestanite koristiti igračku ako pronađete oštećene ili slomljene dijelove ili napukle površine, sve dok se ne izvrši popravak!
- U slučaju problema vezanih uz normalan rad, kontaktirajte ovlašteni servis za konzultacije ili popravak.

Korišteni materijali: plastika, metal, tekstil – 100 % poliester.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΤΗΡΊΗΣΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΉ ΑΝΑΦΟΡΆ: ΔΙΑΒΆΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΆ!

ΓΙΑ ΝΑ ΔΙΑΣΦΑΛΊΣΕΤΕ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΉ ΧΡΉΣΗ ΑΥΤΟΎ ΤΟΥ ΠΡΟΪΌΝΤΟΣ ΑΚΟΛΟΥΘΉΣΤΕ ΌΛΕΣ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΉΣΕΙΣ, ΤΙΣ ΟΔΗΓΊΕΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΣΥΣΤΆΣΕΙΣ ΠΟΥ ΔΊΝΟΝΤΑΙ ΣΕ ΑΥΤΌ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΊΔΙΟ ΧΡΉΣΗΣ!

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΒΑΣΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ!

- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΜΟΝΟ ΥΠΟ ΤΗΝ ΕΠΟΠΤΕΙΑ ΕΝΗΛΙΚΟΥ!
- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** ΤΟ ΠΑΙΧΝΙΔΙ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΚΑΤΩ ΤΩΝ 3 ΕΤΩΝ. ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΝΙΓΜΟΥ ΛΟΓΩ ΜΙΚΡΩΝ ΜΕΡΩΝ!
- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΑΙΧΝΙΔΙ ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΚΟΥΚΛΕΣ ΚΑΙ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΓΙΑ ΖΩΑ Ή ΠΑΙΔΙΑ ΝΑ ΚΑΘΟΝΤΑΙ ΣΕ ΑΥΤΟ.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΟ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΦΩΤΙΑ!
- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Η ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ΠΕΡΙΕΧΕΙ ΜΙΚΡΑ ΜΕΡΗ! ΜΗΝ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΕ ΠΑΡΟΥΣΙΑ ΠΑΙΔΙΩΝ ΚΑΤΩ ΤΩΝ 3 ΕΤΩΝ ΠΡΙΝ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΕΤΕ ΠΛΗΡΩΣ ΤΟ ΠΑΙΧΝΙΔΙ, ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΦΕΥΧΘΕΙ Η ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΕ ΜΙΚΡΑ Ή ΑΠΟΣΠΩΜΕΝΑ ΜΕΡΗ!
- Η συναρμολόγηση και αναδίπλωση του παιχνιδιού πρέπει να γίνεται **ΜΟΝΟ** από ενήλικα!
- Το παιχνίδι προορίζεται για χρήση σε εσωτερικούς χώρους ή σε ασφαλείς παιδότοπους.
- **ΜΗΝ** επιτρέπετε στο παιδί να παίζει με αυτό το παιχνίδι σε δρόμους, κοντά σε σκάλες, πόρτες, θερμαντικά σώματα, πισίνες ή σε ανώμαλες ή επικλινείς επιφάνειες για να αποφευχθούν πιθανοί τραυματισμοί!
- Χρησιμοποιήστε το παιχνίδι κατά τη διάρκεια της ημέρας ή σε καλά φωτισμένους χώρους για να αποτρέψετε ατυχήματα.
- **ΜΗΝ** τροποποιείτε την κατασκευή του παιχνιδιού! Η ασφάλεια εξασφαλίζεται από τον κατασκευαστή στην αρχική του μορφή και σχεδίαση.
- **ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ** ανταλλακτικά ή άλλα εξαρτήματα που δεν παρέχονται από τον κατασκευαστή! Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για την ασφάλεια σε περίπτωση που χρησιμοποιηθούν ανταλλακτικά που δεν έχουν εγκριθεί ή συνιστάται από τον κατασκευαστή.
- Κρατήστε τις πλαστικές συσκευασίες μακριά από παιδιά για να αποφύγετε τον κίνδυνο πνιγμού!

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

- Κατάλληλο για παιδιά άνω των 3 ετών.
- Πτυσσόμενο πλαίσιο.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΑΚΡΙΒΩΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΕΛΕΓΞΤΕ ΤΙΣ ΕΙΚΟΝΕΣ.

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΒΗΜΑ, ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ Η ΣΤΑΘΕΡΟΤΗΤΑ ΕΙΝΑΙ ΕΞΑΣΦΑΛΙΣΜΕΝΗ!

Οι ενέργειες για τη συναρμολόγηση, αποσυναρμολόγηση και τις λειτουργίες είναι αριθμημένες από 1 έως 5. Χρησιμοποιήστε τις περιγραφές των λειτουργιών που δίνονται σε αυτό το εγχειρίδιο και την αντίστοιχη εικόνα. Δεν απαιτούνται εργαλεία για τη συναρμολόγηση.

Το παιχνίδι είναι προσυναρμολογημένο. Για τη συναρμολόγηση και αναδίπλωση δεν χρειάζονται εργαλεία.

1. ΑΝΟΙΓΜΑ ΠΛΑΙΣΙΟΥ

2. ΣΤΑΘΕΡΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΡΟΤΣΙΟΥ ΣΕ ΑΝΟΙΓΜΕΝΗ ΘΕΣΗ

Μετά το άνοιγμα, σύρετε προς τα κάτω τα στοιχεία κλειδώματος (a) στα δύο άκρα της λαβής και τοποθετήστε τους βραχίονες ασφάλισης (b) πάνω από τους μπροστινούς σωλήνες. Βεβαιωθείτε ότι το καροτσάκι είναι σταθερό στην ανοιχτή θέση.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Βεβαιωθείτε ότι το καροτσάκι είναι σταθεροποιημένο στην ανοιχτή θέση!

3. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΩΝ ΤΡΟΧΩΝ

Αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα (c) από τον άξονα. Σε κάθε πλευρά του άξονα τοποθετήστε διαδοχικά: τον τροχό, το στοιχείο στερέωσης (d) και το διακοσμητικό κάλυμμα (e).

4. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΚΟΥΚΟΥΛΑΣ

Σύρετε και τα δύο άκρα της κουκούλας στις ράγες και στις δύο πλευρές του πλαισίου. Βεβαιωθείτε ότι η κουκούλα είναι στερεωμένη.

5. ΑΝΑΔΙΠΛΩΣΗ ΤΟΥ ΠΛΑΙΣΙΟΥ

Σηκώστε τους βραχίονες ασφάλισης (b) και στη συνέχεια σύρετε προς τα πάνω τα στοιχεία κλειδώματος (a) μέχρι να αποκολληθούν από τους σωλήνες του πλαισίου. Διπλώστε το παιχνίδι.

ΑΝΑΔΙΠΛΩΣΗ ΚΑΙ ΑΝΟΙΓΜΑ ΤΗΣ ΚΟΥΚΟΥΛΑΣ

Τραβήξτε ή σπρώξτε την κουκούλα με το χέρι για να την διπλώσετε ή να την ανοίξετε.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΦΡΟΝΤΙΔΑΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

- Ελέγχετε τακτικά κάθε μέρος για φθορές.
- Μην μουλιάζετε το παιχνίδι σε νερό. Καθαρίστε με μαλακό βαμβακερό πανί – στεγνό ή ελαφρώς βρεγμένο με ήπιο απορρυπαντικό.
- Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά, χλωρίνη ή άλλα επιθετικά απορρυπαντικά.
- Αποθηκεύστε το παιχνίδι σε καθαρό και στεγνό μέρος. Μην το εκθέτετε απευθείας σε περιβαλλοντικούς παράγοντες – ήλιο, βροχή, υγρασία ή απότομες αλλαγές θερμοκρασίας!
- Μην αποθηκεύετε το παιχνίδι σε υγρό περιβάλλον ή κοντά σε πηγές θερμότητας.
- Αφήστε πάντα το παιχνίδι να στεγνώσει πλήρως πριν το αποθηκεύσετε ή το χρησιμοποιήσετε ξανά. Εάν το προϊόν αποθηκευτεί βρεγμένο, μπορεί να αναπτυχθεί μούχλα.
- Διακόψτε τη χρήση του παιχνιδιού εάν βρείτε κατεστραμμένα ή σπασμένα μέρη ή ραγισμένες επιφάνειες μέχρι να επισκευαστούν!
- Σε περίπτωση προβλημάτων που σχετίζονται με τη λειτουργία, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για συμβουλή ή επισκευή.

Χρησιμοποιούμενα υλικά: πλαστικό, μέταλλο, ύφασμα – 100% πολυεστέρας.

RO: INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE

IMPORTANT! PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VIITOARE: CITIȚI CU ATENȚIE!

PENTRU A ASIGURA UTILIZAREA ÎN SIGURANȚĂ A ACESTUI PRODUS, URMAȚI TOATE AVERTISMENTELE, INSTRUCȚIUNILE ȘI RECOMANDĂRILE DATE ÎN ACEST MANUAL DE UTILIZARE!

IMPORTANT! AVERTISMENTE PRINCIPALE!

- **AVERTISMENT!** PRODUSUL TREBUIE UTILIZAT DOAR SUB SUPRAVEGHEREA UNUI ADULT!
- **ATENȚIE!** JUCĂRIA NU ESTE POTRIVITĂ PENTRU COPIII MAI MICI DE 3 ANI. RISC DE SUFOCARE DIN CAUZA PIESILOR MICI!
- **ATENȚIE!** ACEASTĂ JUCĂRIE ESTE DESTINATĂ DOAR PENTRU PĂPUȘI ȘI NU ESTE POTRIVITĂ PENTRU ANIMALE SAU COPII PENTRU A STA ÎN EA.
- **ATENȚIE!** A SE ȚINE DEPARTE DE FOC!
- **ATENȚIE!** PACHETUL CONȚINE PIESE MICI! NU PERMITEȚI PREZENȚA COPIILOR SUB 3 ANI ÎNAINTE DE A ASAMBLA COMPLET JUCĂRIA, PENTRU A EVITA ACCESUL LA PIESE MICI SAU COMPONENTE DESPRINSE!
- Pliarea și deplierea jucăriei trebuie realizată **DOAR** de către un adult!
- Jucăria este destinată utilizării în interior sau în spații de joacă sigure.
- **NU** permiteți copilului să se joace cu această jucărie pe drumuri, lângă scări, uși, surse de căldură, piscine sau pe suprafețe inegale sau înclinate pentru a preveni posibile vătămări!
- Folosiți jucăria în timpul zilei sau în locuri bine iluminate pentru a preveni accidentele.
- **NU** modificați structura jucăriei! Siguranța este asigurată de producător în forma și designul original.
- **NU** utilizați piese de schimb sau alte componente care nu sunt furnizate de producător! Producătorul nu este responsabil pentru siguranță în cazul utilizării pieselor care nu sunt aprobate sau recomandate.
- Păstrați ambalajul din plastic departe de copii pentru a evita riscul de sufocare!

CARACTERISTICILE PRODUSULUI

- Potrivit pentru copii mai mari de 3 ani.
- Cadru pliabil.

INSTRUCȚIUNI DE ASAMBLARE ȘI FUNCȚII

IMPORTANT! URMAȚI EXACT INSTRUCȚIUNILE ȘI VERIFICAȚI IMAGINILE.

ATENȚIE! DUPĂ FIECARE OPERAȚIUNE, VERIFICAȚI STABILITATEA FIXĂRII!

Acțiunile pentru asamblare, dezasamblare și funcții sunt numerotate de la 1 la 5. Folosiți descrierile funcțiilor din acest manual împreună cu imaginea corespunzătoare. Nu sunt necesare unelte pentru asamblare.

Jucăria vine preasamblată. Pentru pliere și deschidere nu aveți nevoie de unelte.

1. DESCHIDEREA CĂRUCIRULUI

2. FIXAREA CĂRUCIORULUI ÎN POZIȚIE DESCHISĂ

După deschidere, glisați elementele de blocare (a) în jos la ambele capete ale mânerului și poziționați brațele de blocare (b) deasupra tuburilor frontale. Asigurați-vă că jucăria este fixată în poziția deschisă.

ATENȚIE! Asigurați-vă că căruciorul este fixat în poziția desfăcută!

3. MONTAREA ROȚILOR

Scoateți capacul de protecție (c) de pe ax. Pe fiecare parte a axului plasați, în această ordine: roata, elementul de fixare (d) și capacul decorativ (e).

4. MONTAREA CAPOTINEI

Introduceți ambele capete ale capotinei în canalele de pe ambele părți ale cadrului. Asigurați-vă că capotina este fixată.

5. PLIAREA CĂRUCIRULUI

Ridicați brațele de blocare (b) și apoi trageți în sus elementele de blocare (a) până când acestea se desprind de tuburile cadrului. Pliați jucăria.

PLIAREA ȘI DESCHIDEREA CAPOTINEI

Trageți sau împingeți capotina cu mâna pentru a o plia sau a o deschide.

INSTRUCȚIUNI DE ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE

- Verificați periodic fiecare parte pentru daune.
- Nu scufundați jucăria în apă. Curățați cu o cârpă moale de bumbac – uscată sau ușor umedă, folosind un detergent blând.
- Nu folosiți produse abrazive, înălbitor sau alte detergenți agresivi.
- Depozitați jucăria într-un loc curat și uscat. Nu o expuneți direct la factori de mediu – soare, ploaie, umezeală sau variații mari de temperatură!
- Nu depozitați jucăria în mediu umed sau aproape de surse de căldură.
- Lăsați întotdeauna jucăria să se usuce complet înainte de a o depozita sau folosi din nou. Dacă produsul este depozitat umed, acesta poate dezvolta mucegai.
- Opriți utilizarea jucăriei dacă observați piese deteriorate sau sparte sau suprafețe crăpate, până când sunt reparate!
- În cazul unor probleme legate de funcționarea normală, contactați un centru de service autorizat pentru consultare sau reparație.

Materiale utilizate: plastic, metal, textil – 100% poliester.

IMPORTANTE! CONSERVAR PARA REFERÊNCIA FUTURA: LER COM ATENÇÃO!

PARA GARANTIR A UTILIZAÇÃO SEGURA DESTE PRODUTO SIGA TODOS OS AVISOS, INSTRUÇÕES E RECOMENDAÇÕES DADAS NESTE MANUAL DO UTILIZADOR!

BELANGRIJK! BELANGRIJKE WAARSCHUWINGEN!

- **ATENÇÃO!** O PRODUTO DEVE SER UTILIZADO SOMENTE SOB SUPERVISÃO DE UM ADULTO!
- **ATENÇÃO!** O BRINQUEDO NÃO É ADEQUADO PARA CRIANÇAS MENORES DE 3 ANOS. PERIGO DE ASFIXIA DEVIDO A PEÇAS PEQUENAS!
- **ATENÇÃO!** ESTE BRINQUEDO É DESTINADO APENAS PARA BONECAS E NÃO É ADEQUADO PARA CRIANÇAS OU ANIMAIS SE SENTAREM NELE.
- **ATENÇÃO!** MANTER LONGE DO FOGO!
- **ATENÇÃO!** A EMBALAGEM CONTÉM PEÇAS PEQUENAS! NÃO PERMITA A PRESENÇA DE CRIANÇAS MENORES DE 3 ANOS ANTES QUE O BRINQUEDO ESTEJA TOTALMENTE MONTADO, PARA EVITAR O ACESSO A PEÇAS PEQUENAS OU DESMONTADAS!
- A montagem, desmontagem e dobragem do brinquedo devem ser feitas **SOMENTE** por um adulto!
- Este brinquedo é destinado para uso em casa ou em áreas de recreação seguras.
- **NÃO** permita que a criança brinque com este brinquedo em vias públicas; próximo a escadas, portas, aquecedores, piscinas ou em superfícies irregulares ou inclinadas, para evitar possíveis lesões!
- Use o brinquedo durante o dia ou em locais bem iluminados para evitar acidentes.
- **NÃO** altere ou modifique a estrutura do brinquedo! A segurança é garantida pelo fabricante em sua forma e aparência originais.
- **NÃO** utilize peças de reposição ou outros componentes que não sejam fornecidos pelo fabricante! O fabricante não se responsabiliza pela segurança caso sejam utilizadas peças não aprovadas ou recomendadas.
- Mantenha o plástico da embalagem longe de crianças para evitar riscos de sufocação!

CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

- Adequado para crianças a partir de 3 anos.
- Estrutura dobrável.

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM E FUNCIONAMENTO

IMPORTANTE! SIGA EXATAMENTE AS INSTRUÇÕES E VERIFIQUE AS ILUSTRAÇÕES.
ATENÇÃO! APÓS CADA OPERAÇÃO, VERIFIQUE A ESTABILIDADE DA FIXAÇÃO!

As instruções de montagem, desmontagem e funções estão numeradas de 1 a 5. Utilize as descrições fornecidas neste manual junto com a imagem correspondente. Não são necessárias ferramentas para a montagem.

O brinquedo vem pré-montado. Para dobrar e desdobrar, você não precisa de ferramentas.

1. ABERTURA DO CARRINHO

2. FIXAÇÃO DO CARRINHO NA POSIÇÃO ABERTA

Após desdobrar, deslize os elementos de bloqueio (a) para baixo em ambas as extremidades da alça e posicione os suportes de travamento (b) sobre os tubos frontais. Certifique-se de que o brinquedo está fixado na posição aberta.

ATENÇÃO! Verifique se o carrinho está fixado na posição aberta!

3. MONTAGEM DAS RODAS

Remova a tampa protetora (c) do eixo. Em cada lado do eixo, coloque nesta ordem: roda, elemento de fixação (d) e capa decorativa (e).

4. MONTAGEM DO TOLDO

Deslize as extremidades do toldo para os canais em ambos os lados da estrutura. Certifique-se de que o toldo está fixado.

5. DOBRAGEM DA ESTRUTURA

Puxe para cima os suportes de travamento (b) e, em seguida, levante os elementos de bloqueio (a) até que se soltem dos tubos da estrutura. Dobre o brinquedo.

DOBRAGEM E DESDOBRAMENTO DO TOLDO

Puxe ou empurre o toldo com a mão para dobrá-lo ou abri-lo.

INSTRUÇÕES DE CUIDADOS E MANUTENÇÃO

- Verifique regularmente todas as partes quanto a danos.
- Não molhe o brinquedo na água. Limpe com um pano de algodão macio – seco ou ligeiramente úmido, usando um detergente suave.
- Não use produtos abrasivos, alvejante ou outros detergentes agressivos.
- Armazene o brinquedo em um local limpo e seco. Não exponha diretamente a fatores ambientais – sol, chuva, umidade ou grandes variações de temperatura!
- Não guarde o brinquedo em ambientes úmidos ou próximos a fontes de calor.
- Sempre deixe o brinquedo secar completamente antes de armazená-lo ou usá-lo novamente. Caso o produto seja guardado úmido, pode causar mofo.
- Interrompa o uso do brinquedo caso encontre peças danificadas, quebradas ou superfícies rachadas, até que sejam reparadas!
- Em caso de problemas relacionados ao funcionamento normal, entre em contato com um centro de serviço autorizado para consulta ou reparo.

Materiais utilizados: plástico, metal, tecido - 100% poliéster.

NL: GEBRUIKSAANWIJZING

BELANGRIJK! BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK: ZORGVULDIG LEZEN!

OM EEN VEILIG GEBRUIK VAN DIT PRODUCT TE GARANDEREN, VOLGT U ALLE WAARSCHUWINGEN, INSTRUCTIES EN AANBEVELINGEN IN DEZE GEBRUIKERSHANDLEIDING OP!

BELANGRIJK! BELANGRIJKE WAARSCHUWINGEN!

- **WAARSCHUWING!** DIT PRODUCT MAG ALLEEN GEBRUIKT WORDEN ONDER TOEZICHT VAN EEN VOLWASSENE!
- **WAARSCHUWING!** HET SPEELGOED IS NIET GESCHIKT VOOR KINDEREN JONGER DAN 3 JAAR. KLEINE ONDERDELEN GEVAAR VOOR VERSTIKKING!
- **WAARSCHUWING!** DIT SPEELGOED IS ALLEEN BEDOELD VOOR POPPEN EN IS NIET GESCHIKT VOOR KINDEREN OF DIEREN OM IN TE ZITTEN.
- **WAARSCHUWING!** HOUD UIT DE BUURT VAN VUUR!
- **WAARSCHUWING!** DE VERPAKKING BEVAT KLEINE ONDERDELEN! LAAT GEEN KINDEREN JONGER DAN 3 JAAR IN DE BUURT KOMEN VOORDAT HET SPEELGOED VOLLEDIG IS GEMONTEERD OM TOEGANG TOT KLEINE OF LOSSE ONDERDELEN TE VOORKOMEN!
- Het opvouwen en uitvouwen van het speelgoed moet **ALLEEN** door een volwassene worden uitgevoerd!
- Dit speelgoed is bedoeld voor gebruik binnenshuis of op veilige speelplekken.
- **LAAT** uw kind niet met dit speelgoed spelen op wegen, in de buurt van trappen, deuren, verwarmingen, zwembaden, oneffen oppervlakken of hellingen om mogelijke verwondingen te voorkomen!
- Gebruik het speelgoed overdag of op goed verlichte plaatsen om ongelukken te voorkomen.
- Verander de constructie van het speelgoed **NIET**! De fabrikant garandeert veiligheid alleen in de oorspronkelijke vorm en ontwerp.
- Gebruik geen vervangende onderdelen of andere componenten die **NIET** door de fabrikant zijn geleverd! De fabrikant is niet verantwoordelijk voor de veiligheid als er niet-goedgekeurde onderdelen worden gebruikt.
- Houd plastic verpakkingen uit de buurt van kinderen om verstikkingsgevaar te voorkomen!

PRODUCTKENMERKEN

- Geschikt voor kinderen van 3 jaar en ouder.
- Opvouwbaar frame.

MONTAGE- EN GEBRUIKSINSTRUCTIES

BELANGRIJK! VOLG DE INSTRUCTIES PRECIES OP EN CONTROLEER DE AFBEELDINGEN.
LET OP! VERZEKER UZELF VAN DE STABILITEIT NA IEDERE HANDLING!

De stappen voor montage, demontage en functies zijn genummerd van 1 tot 5. Gebruik de beschrijvingen in deze handleiding samen met de bijbehorende afbeeldingen. Voor de montage zijn geen gereedschappen nodig.

Het speelgoed wordt voorgemonteerd geleverd. Voor het opvouwen en uitvouwen zijn geen gereedschappen nodig.

1. UITVOUWEN VAN DE WAGEN

2. VASTZETTEN VAN DE WAGEN IN UITGEVOUWDE POSITIE

Na het uitvouwen schuift u de vergrendelelementen (a) omlaag aan beide uiteinden van de hendel en plaatst u de blokkeerbeugels (b) over de voorste buizen. Zorg ervoor dat het speelgoed stevig in de open positie staat.

LET OP! Controleer of de wagen is vergrendeld in de open positie!

3. MONTAGE VAN DE WIELEN

Verwijder de beschermkap (c) van de as. Plaats aan beide kanten van de as achtereenvolgens: wiel, bevestigingselement (d) en decoratieve afdekking (e).

4. MONTAGE VAN HET KAPJE

Schuif beide uiteinden van het kapje in de kanalen aan beide kanten van het frame. Zorg ervoor dat het kapje vastzit.

5. OPVOUWEN VAN HET FRAME

Trek de blokkeerbeugels (b) omhoog en vervolgens de vergrendelelementen (a) omhoog totdat ze loskomen van de buizen van het frame. Vouw het speelgoed op.

OPVOUWEN EN UITVOUWEN VAN HET KAPJE

Trek of duw het kapje met de hand om het op te vouwen of te openen.

ONDERHOUDS- EN VERZORGINGSRICHTLIJNEN

- Controleer regelmatig alle onderdelen op schade.
- Laat het speelgoed niet in water weken. Reinig met een zachte katoenen doek – droog of licht vochtig met een mild reinigingsmiddel.
- Gebruik geen schuurmiddelen, bleekmiddel of andere agressieve reinigingsmiddelen.
- Bewaar het speelgoed op een schone en droge plek. Stel het niet direct bloot aan omgevingsfactoren zoals zonlicht, regen, vocht of grote temperatuurschommelingen!
- Bewaar het speelgoed niet in vochtige omgevingen of in de buurt van warmtebronnen.
- Laat het speelgoed altijd volledig drogen voordat u het opbergt of opnieuw gebruikt. Indien het product nat wordt opgeborgen, kan er schimmel ontstaan.
- Stop met het gebruik van het speelgoed indien u beschadigde of gebroken onderdelen of gebarsten oppervlakken aantreft, totdat het gerepareerd is!
- Bij problemen met normaal gebruik kunt u contact opnemen met een erkend servicecentrum voor advies of reparatie.

Gebruikte materialen: kunststof, metaal, textiel - 100% polyester.

CZ: NÁVOD K POUŽITÍ

DŮLEŽITÉ! USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ: ČTĚTE POZORNĚ!

ABYSTE ZAJISTILI BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ TOHOTO PRODUKTU, DODRŽUJTE VŠECHNA VAROVÁNÍ, POKYNY A DOPORUČENÍ UVEDENÁ V TOMTO NÁVODU K POUŽITÍ!

DŮLEŽITÉ! HLAVNÍ UPOZORNĚNÍ!

- **VAROVÁNÍ!** PRODUKT MUSÍ BÝT POUŽÍVÁN POUZE POD DOHLEDEM DOSPĚLÉ OSOBY!
- **VAROVÁNÍ!** HRAČKA NENÍ VHODNÁ PRO DĚTI MLADŠÍ 3 LET. RIZIKO UDUŠENÍ MALÝMI ČÁSTMI!
- **VAROVÁNÍ!** TATO HRAČKA JE URČENA POUZE PRO PANENKY A NENÍ VHODNÁ PRO SEZENÍ DĚTÍ NEBO ZVÍŘAT.
- **VAROVÁNÍ!** CHRAŇTE PŘED OHNĚM!
- **VAROVÁNÍ!** BALENÍ OBSAHUJE MALÉ ČÁSTI! NEPOVOLUJTE PŘÍTOMNOST DĚTÍ MLADŠÍCH 3 LET, DOKUD NENÍ HRAČKA PLNĚ SESTAVENA, ABYSTE PŘEDEŠLI PŘÍSTUPU K MALÝM ČÁSTEM!
- Skládání a rozkládání musí provádět **POUZE** dospělá osoba!
- Tuto hračku lze používat v interiéru nebo na bezpečných hřištích.
- **NEPOVOLUJTE** dítěti hrát si s touto hračkou na silnici, v blízkosti schodů, dveří, topných těles nebo bazénů; na nerovném či šikmém povrchu, aby se předešlo možným zraněním!
- Používejte hračku za denního světla nebo na dobře osvětlených místech, aby se předešlo nehodám.
- **NEMĚŇTE** konstrukci hračky! Výrobce zaručuje bezpečnost pouze v původním tvaru a provedení.
- **NEPOUŽÍVEJTE** náhradní díly ani jiné součásti, které nebyly dodány výrobcem! Výrobce Chipolino není zodpovědný, pokud byly použity náhradní díly, které nejsou dodány nebo schváleny výrobcem.
- Uchovávejte plastové obaly mimo dosah dětí, aby nedošlo k riziku udušení!

HLAVNÍ VLASTNOSTI

- Vhodné pro děti starší 3 let.
- Skládací rám.

NÁVOD NA MONTÁŽ A FUNKCE

DŮLEŽITÉ! POSTUPUJTE PŘESNĚ PODLE POKYNŮ A OBRÁZKŮ UVEDENÝCH V NÁVODU.
UPOZORNĚNÍ! PO KAŽDÉ OPERACI SE UJISTĚTE, ŽE JE FIXACE STABILNÍ!

Sestavení, rozebrání a funkce jsou očíslovány od 1 do 5. Použijte popisy postupů uvedené v tomto návodu a jejich odpovídající obrázky. Pro sestavení nejsou potřeba žádné nástroje.

Tato hračka je sestavena. Ke skládání a rozkládání nepotřebujete žádné nástroje.

1. OTEVŘENÍ RÁMU

2. FIXACE KOČÁRKU VE ZDECHNÉ POZICI

Po rozložení posuňte zajišťovací prvky (a) na obou koncích rukojeti dolů a umístěte blokovací úchytky (b) přes přední trubky. Ujistěte se, že je hračka upevněna v otevřené poloze.

UPOZORNĚNÍ! Ujistěte se, že je kočárek zajištěn v rozložené poloze!

3. MONTÁŽ KOL

Odstraňte ochranný kryt (c) z osy. Na každou stranu osy vložte následujícím pořadí – kolo, fixační prvek (d) a ozdobný kryt (e).

4. MONTÁŽ STŘÍŠKY

Zasuňte oba konce stříšky do drážek na obou stranách rámu. Ujistěte se, že je stříška upevněna.

5. SKLÁDÁNÍ RÁMU

Vytáhněte blokovací úchytky (b) a poté posuňte zajišťovací prvky (a) nahoru, dokud se neoddělí od rámových trubek. Složte hračku.

SKLÁDÁNÍ A ROZKLÁDÁNÍ STŘÍŠKY

Stříšku můžete složit nebo rozložit tahem nebo tlačením rukou.

POKYNY PRO ÚDRŽBU A PÉČI

- Pravidelně kontrolujte všechny části na poškození.
- Nekoupejte hračku ve vodě. Čistěte měkkým bavlněným hadříkem – suchým nebo vlhkým s jemným čisticím prostředkem.
- Nepoužívejte abrazivní, bělící nebo jiné agresivní čisticí prostředky.
- Hračku skladujte na čistém a suchém místě. Nevystavujte ji přímým vlivům prostředí - slunci, dešti, vlhkosti nebo náhlým teplotním výkyvům!
- Neskladujte hračku ve vlhkém prostředí nebo v blízkosti tepelných zdrojů.
- Vždy nechte hračku úplně vyschnout před jejím uložením nebo použitím. Pokud je produkt uložen mokrý, může dojít k tvorbě plísní.
- Přestaňte hračku používat, pokud zjistíte poškozené nebo zlomené části nebo popraskané povrchy, dokud nebude opravena!

Použité materiály: plast, kov, textil – 100% polyester.

მნიშვნელოვანია! შეინახეთ მომავალი მითითებისთვის: წაიკითხეთ ყურადღებით!

ამ პროდუქტის უსაფრთხო გამოყენების უზრუნველსაყოფად მიჰყევით ყველა გაფრთხილებას, ინსტრუქციას და რეკომენდაციას, რომელიც მოცემულია ამ მომხმარებლის სახელმძღვანელოში!

მნიშვნელოვანი! ძირითადი გაფრთხილებები!

- **გაფრთხილება!** პროდუქტი უნდა იქნას გამოყენებული მხოლოდ ზრდასრულთა მეთვალყურეობის ქვეშ!
- **გაფრთხილება!** სათამაშო არ არის შესაფერისი 3 წელზე უმცროსი ბავშვებისთვის. მცირე ნაწილების ჩახშობის საშიშროება!
- **გაფრთხილება!** ეს სათამაშო განკუთვნილია მხოლოდ თოჯინებისთვის და არ არის შესაფერისი ბავშვებისთვის ან ცხოველებისთვის მასში დასაჯდომად.
- **გაფრთხილება!** მოარიდეთ ხანძარს!
- **გაფრთხილება!** პაკეტი შეიცავს მცირე ნაწილებს! არ მისცეთ უფლება 3 წლამდე ასაკის ბავშვების ყოფნას, სანამ არ დაასრულებთ სათამაშოების აწყობას, რათა თავიდან აიცილოთ წვდომა მცირე და სხვადასხვა ნაწილებზე!
- საჭიროა მხოლოდ ზრდასრულთა შეკრება, დასაკეცი და გაშლა!
- ამ სათამაშოს გამოყენება შესაძლებელია შიდა ან უსაფრთხო სათამაშო მოედნებზე.
- არ მისცეთ ბავშვს ამ სათამაშოთი თამაშის უფლება გზებზე; კიბეების, კარების, გამათბობლების ან აუზების მახლობლად; უსწორმასწორო ზედაპირები ან ფერდობები, შესაძლო დაზიანებების თავიდან ასაცილებლად!
- გამოიყენეთ სათამაშო დღის შუქზე ან კარგად განათებულ ადგილებში ტრავმების თავიდან ასაცილებლად.
- არ შეცვალოთ სათამაშოების კონსტრუქცია! მწარმოებელი გარანტიას იძლევა უსაფრთხოების მხოლოდ მისი ორიგინალური ფორმით და გარეგნობით.
- არ გამოიყენოთ სათადარიგო ნაწილები ან სხვა კომპონენტები, რომლებიც არ არის მოწოდებული მწარმოებლის მიერ! Chipolino არ არის პასუხისმგებელი იმ შემთხვევაში, თუ გამოყენებული იქნა სათადარიგო ნაწილები, რომლებიც არ არის მიწოდებული ან დამტკიცებული მწარმოებლის მიერ.
- შეინახეთ პლასტმასის შეფუთვა, რათა თავიდან აიცილოთ დახრჩობის რისკი!

ძირითადი მახასიათებლები

- ვარგისია 3 წელზე უფროსი ასაკის ბავშვებისთვის.
- დასაკეცი ჩარჩო.

შეკრების ინსტრუქციები და ფუნქციები

მნიშვნელოვანია! მიჰყევით ზუსტად მოცემულ ინსტრუქციებს და შეამოწმეთ სურათები.

სიფრთხილე! ყოველი ოპერაციის შემდეგ, დარწმუნდით, რომ ფიქსაცია სტაბილურია!

აწყობა, დაშლა და ფუნქციები დანომრილია 1-დან 5-მდე. გამოიყენეთ ამ სახელმძღვანელოში მოცემული ოპერაციების აღწერილობები და მათი შესაბამისი სურათი. არ არის საჭირო ინსტრუმენტები შეკრებისთვის.

ეს სათამაშო აწყობილია. დასაკეცი და გასაშლელად არ გჭირდებათ იარაღები.

1. ჩარჩოს გახსნა

2. ეტლის დაფიქსირება ღია მდგომარეობაში

გაშლის შემდეგ გადაიტანეთ საკეტი ელემენტები (a) სახელურის ორივე ბოლოზე და მოათავსეთ ბლოკირების სამაგრები (b) წინა მილებზე. დარწმუნდით, რომ სათამაშო დამაგრებულია ღია მდგომარეობაში.

სიფრთხილე! დარწმუნდით, რომ ეტლი დამაგრებულია გაშლილ მდგომარეობაში!

3. ბორბლების აწყობა

ამოიღეთ დამცავი საფარი (c) ღერძიდან. ღერძის თითოეულ მხარეს მოათავსეთ ამ თანმიმდევრობით– ბორბალი, სამაგრის ელემენტი (d) და დეკორატიული საფარი (e).

4. CANOPY აწყობა

გადაიტანეთ ტილოების ორივე ბოლო არხებზე ჩარჩოს ორივე მხარეს. დარწმუნდით, რომ ტილო დამაგრებულია.

5. ჩარჩოს დასაკეცი

აწიეთ დამბლოკავი სამაგრები (b) და ამის შემდეგ გადაიტანეთ საკეტი ელემენტები (a) ზევით, სანამ ისინი არ გამოეყოფა ჩარჩოს მილებს. დაკეცეთ სათამაშო.

CANOPY-ის დასაკეცი და გაშლა

გაიყვანეთ ან დააწექით ტილო ხელით მის დასაკეცად ან გასახსნელად.

მოვლისა და მოვლის სახელმძღვანელო მითითებები

- რეგულარულად შეამოწმეთ ყველა ნაწილი დაზიანებისთვის.
- არ დაასველოთ სათამაშო წყალში. გაწმინდეთ რბილი ბამბის ქსოვილით - მშრალი ან ნესტიანი რბილი სარეცხი საშუალებით.
- არ გამოიყენოთ აბრაზიული, მათეთრებელი ან სხვა აგრესიული სარეცხი საშუალებები.
- შეინახეთ სათამაშო სუფთა და მშრალ ადგილას. არ ექვემდებარება უშუალოდ გარემო ფაქტორებს- მზის შუქს, წვიმას, ტენიანობას ან მკაცრი ტემპერატურის ამპლიტუდას!
- არ შეინახოთ სათამაშო სველ გარემოში ან სითბოს რესურსებთან ახლოს.
- ყოველთვის დაუშვით სათამაშო სრულად გაშრობამდე მის შენახვამდე ან გამოყენებამდე. თუ პროდუქტი ინახება სველ მდგომარეობაში, ამან შეიძლება გამოიწვიოს ჩამოსხმა.
- შეწყვიტე სათამაშოს გამოყენება, თუ აღმოაჩენთ დაზიანებულ ან გატეხილ ნაწილებს ან დაბზარულ ზედაპირებს, სანამ არ შეკეთდება!
- ნორმალურ მუშაობასთან დაკავშირებული პრობლემების შემთხვევაში მიმართეთ ავტორიზებულ სერვის ცენტრს კონსულტაციისთვის ან შეკეთებისთვის!

<u>გამოყენებული მასალები:</u> პლასტმასი, მეტალი, ტექსტილი - 100% პოლიესტერი.

Този продукт с марка е произведен в съответствие с изискванията на Директива 2009/48/ЕО „Безопасност на детските играчки” на Европейския парламент и Съвета, Наредбата за съществените изисквания и оценяване на съответствието на играчките, Наредбата за маркировка на съответствието и на приложимите за този продукт европейски стандарти.

This toy with Chipolino brand is produced in conformity with the requirements of Toy Safety Directive 2009/48/EC of the European Parliament and the Council, the Regulation on essential requirements and conformity assessment of toys, the Regulation on conformity marking and the applicable European standards.

Ez a márkás termék az Európai Parlament és Tanács 2009/48/EK irányelvének, a „Játékok biztonsága” előírásainak, a játékokra vonatkozó alapvető követelmények és megfelelőségértékelés szabályzatának, a megfelelőségi jelölés szabályzatának, valamint a termékre vonatkozó európai szabványoknak megfelelően készült.

Este producto de marca se fabrica de acuerdo con los requisitos de la Directiva 2009/48/CE sobre la “Seguridad de los juguetes” del Parlamento Europeo y del Consejo, el Reglamento sobre los requisitos esenciales y la evaluación de la conformidad de los juguetes, el Reglamento sobre el marcado de conformidad y las normas europeas aplicables a este producto.

Questo prodotto di marca è fabbricato in conformità ai requisiti della Direttiva 2009/48/CE sulla “Sicurezza dei giocattoli” del Parlamento Europeo e del Consiglio, al Regolamento sui requisiti essenziali e alla valutazione della conformità dei giocattoli, al Regolamento sul marchio di conformità e agli standard europei applicabili a questo prodotto.

Dieses Markenprodukt wird gemäß den Anforderungen der Richtlinie 2009/48/EG „Sicherheit von Spielzeug“ des Europäischen Parlaments und des Rates, der Verordnung über grundlegende Anforderungen und Konformitätsbewertung von Spielzeug, der Verordnung zur Konformitätskennzeichnung und den für dieses Produkt geltenden europäischen Normen hergestellt.

Ce produit de marque est fabriqué conformément aux exigences de la Directive 2009/48/CE sur la « Sécurité des jouets » du Parlement européen et du Conseil, au Règlement sur les exigences essentielles et l’évaluation de la conformité des jouets, au Règlement sur le marquage de conformité, ainsi qu’aux normes européennes applicables à ce produit.

Ovaj brendirani proizvod proizveden je u skladu sa zahtjevima Direktive 2009/48/EZ o „Sigurnosti igračaka” Europskog parlamenta i Vijeća, Pravilnikom o bitnim zahtjevima i ocjeni sukladnosti igračaka, Pravilnikom o oznaci sukladnosti te europskim standardima koji se primjenjuju na ovaj proizvod.

Αυτό το προϊόν με επωνυμία κατασκευάζεται σύμφωνα με τις απαιτήσεις της Οδηγίας 2009/48/ΕΚ σχετικά με την «Ασφάλεια των παιχνιδιών» του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, τον Κανονισμό για τις βασικές απαιτήσεις και την αξιολόγηση της συμμόρφωσης των παιχνιδιών, τον Κανονισμό για τη σήμανση συμμόρφωσης και τα ευρωπαϊκά πρότυπα που ισχύουν για αυτό το προϊόν.

Acest produs de marcă este fabricat în conformitate cu cerințele Directivei 2009/48/CE privind „Siguranța jucăriilor” a Parlamentului European și a Consiliului, Regulamentul privind cerințele esențiale și evaluarea conformității jucăriilor, Regulamentul privind marcajul de conformitate și standardele europene aplicabile acestui produs.

Este produto de marca é fabricado em conformidade com os requisitos da Diretiva 2009/48/CE sobre “Segurança dos Brinquedos” do Parlamento Europeu e do Conselho, o Regulamento sobre requisitos essenciais e avaliação da conformidade dos brinquedos, o Regulamento sobre marcação de conformidade e as normas europeias aplicáveis a este produto.

Dit merkproduct is vervaardigd in overeenstemming met de vereisten van Richtlijn 2009/48/EG betreffende de “Veiligheid van speelgoed” van het Europees Parlement en de Raad, de verordening inzake essentiële eisen en conformiteitsbeoordeling van speelgoed, de verordening inzake conformiteitsmarkering en de Europese normen die op dit product van toepassing zijn.

Tento značkový výrobek je vyroben v souladu s požadavky Směrnice 2009/48/ES o „Bezpečnosti hraček“ Evropského parlamentu a Rady, nařízením o základních požadavcích a posuzování shody hraček, nařízením o označování shody a evropskými normami platnými pro tento výrobek.

ეს ბრენდული პროდუქტი დამზადებულია ევროპარლამენტისა და საბჭოს დირექტივა 2009/48/EC-ის „სათამაშოების უსაფრთხოება“-ის მოთხოვნების შესაბამისად, სათამაშოების ძირითადი მოთხოვნების და შესაბამისობის შეფასების წესის, შესაბამისობის აღნიშვნის წესის და ამ პროდუქტისთვის მოქმედი ევროპული სტანდარტების შესაბამისად.

България, Пловдив, ул. „Голямоконарско шосе” № 1;
1 Golyamokonarsko shosse, Plovdiv, Bulgaria

www.chipolino.com